



# PROCEDURA STANDARDOWA

NR PROCEDURY: KMT-US-OGC-0004

WERSJA: 02 STR.: 2 z 10

## GLOBALNA PROCEDURA ANTYKORUPCYJNA KENNAMETAL INC.

TEMAT/TYTUŁ:

### GLOBALNA PROCEDURA ANTYKORUPCYJNA

#### I. ZAKRES

Globalna Procedura Antykorupcyjna („Procedura”) zawiera wytyczne i oczekiwania względem kadry kierowniczej, specjalistów oraz pracowników firmy Kennametal Inc., jej spółek zależnych i stowarzyszonych („Firma” lub „Kennametal”), a także jej agentów, przedstawicieli handlowych, doradców, dystrybutorów, podwykonawców oraz pozostałych osób trzecich reprezentujących firmę Kennametal w skali globalnej, bez wyjątków („Osoby Trzecie”).

#### II. WSTĘP

##### A. Zapewnianie zgodności z przepisami oraz odpowiedzialność pracowników.

Firma dąży do zapewniania zgodności z obowiązującymi przepisami, zasadami i regulacjami prawnymi we wszystkich krajach, w których prowadzi działalność. Wszyscy członkowie kadry zarządzającej, specjaliści, pracownicy i Osoby Trzecie powinni zaznajomić się z odpowiednimi standardami prawnymi, ograniczeniami i zakresami odpowiedzialności oraz postępować we właściwy sposób. Firma Kennametal, jej specjaliści, członkowie kadry zarządzającej oraz powiązane Osoby Trzecie zobowiązują się do nieprzekazywania łapówek, niewłaściwych płatności ani wszelkiego rodzaju korzyści majątkowych w celu uzyskania lub utrzymania kontaktów handlowych lub nieuczciwej przewagi biznesowej.

Wszyscy członkowie kadry zarządzającej, specjaliści i pracownicy firmy Kennametal oraz Osoby Trzecie są zobowiązani do zapoznania się i postępowania zgodnie z niniejszą Procedurą. **Przed przystąpieniem do transakcji budzącej wątpliwości natury prawnej należy jak najszybciej skontaktować się z Biurem Radcy Prawnego w celu rozwiązania wszelkich kwestii związanych z planowanym działaniem.**

##### B. Globalne przepisy antykorupcyjne ze szczególnym uwzględnieniem ustawy FCPA.

Globalne przepisy antykorupcyjne zabraniają udziału we wszelkich działaniach korupcyjnych. Prawodawstwo niektórych krajów koncentruje się wyłącznie na przypadkach korupcji urzędników państwowych (określanymi także jako „pracownicy

Wersja elektroniczna niniejszej Procedury jest dokumentem kontrolowanym.  
Wszelkie kopie drukowane niniejszego dokumentu są przeznaczone WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH.

# PROCEDURA STANDARDOWA

NR PROCEDURY: KMT-US-OGC-0004

WERSJA: 02 STR.: 3 z 10

## GLOBALNA PROCEDURA ANTYKORUPCYJNA KENNAMETAL INC.

TEMAT/TYTUŁ:

zagranicznej administracji państwowej” lub „pracownicy administracji publicznej”), natomiast przepisy w pozostałych krajach zakazują korupcji urzędników państwowych oraz korupcji o charakterze komercyjnym (tzn. korumpowania pracowników organizacji innych niż organy administracji państwowej). Globalne przepisy antykorupcyjne wymagają ponadto od firm prowadzenia ksiąg, rejestrów i kont, które szczegółowo i dokładnie odzwierciedlają przeprowadzanie transakcje zagraniczne i krajowe.

Firma ma swoją siedzibę w Stanach Zjednoczonych oraz oddział operacji biznesowych w Wielkiej Brytanii. Z tego względu obowiązujący w Firmie Kodeks Etyki i Postępowania w Biznesie zobowiązuje do przestrzegania standardów wynikających z amerykańskiej ustawy o zagranicznych praktykach antykorupcyjnych z 1977 roku („FCPA”), brytyjskiej ustawy antykorupcyjnej z 2010 roku („Bribery Act”) wraz z przepisami pokrewnymi, a także lokalnych przepisów antykorupcyjnych, walutowych i pozostałych przepisów obowiązujących we wszystkich krajach, w których Firma prowadzi działalność (określanych zbiorczo jako „globalne przepisy antykorupcyjne”). Niniejsza Procedura koncentruje się głównie na ustawie FCPA i zawiera odniesienia ogólne do przepisów antykorupcyjnych innych krajów, w których firma Kennametal prowadzi działalność oraz będących miejscem zamieszkania i pracy jej pracowników, specjalistów, członków kadry zarządzającej i Osób Trzecich. Wszyscy pracownicy mieszkający i pracujący w poszczególnych krajach podlegają zakazom wynikającym z przepisów antykorupcyjnych tych krajów, jednak przepisy te nie dotyczą wszystkich pracowników Firmy w stopniu określonym przez ustawę FCPA oraz brytyjską ustawę Bribery Act.

Przestrzeganie globalnych przepisów antykorupcyjnych ma szczególne znaczenie w krajach o wysokim stopniu ryzyka korupcji. Są to kraje, w których: (i) pracownicy sektora państwowego i prywatnego są często zaangażowani w działania o charakterze komercyjnym i finansowym, (ii) korupcja i powiązane z nią problemy są częste oraz (iii) standardy prawne i zasady ich egzekwowania są sukcesywnie opracowywane, lecz często są niejasne i niespójnie stosowane. W takich warunkach należy podjąć wszelkie środki zapewniające przestrzeganie globalnych przepisów antykorupcyjnych.

### III. OGRANICZENIA DOTYCZĄCE WYNAGRODZEŃ I OFERT GRZECZNOŚCIOWYCH

#### A. Globalny zakaz wpływania na decyzje biznesowe.

Wersja elektroniczna niniejszej Procedury jest dokumentem kontrolowanym.  
Wszelkie kopie drukowane niniejszego dokumentu są przeznaczone WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH.

# PROCEDURA STANDARDOWA

NR PROCEDURY: KMT-US-OGC-0004

WERSJA: 02 STR.: 4 z 10

## GLOBALNA PROCEDURA ANTYKORUPCYJNA KENNAMETAL INC.

TEMAT/TYTUŁ:

1. Przekazywanie płatności lub innych korzyści majątkowych: Jeżeli Procedura nie określa inaczej, **zabrania się przekazywania ofert, płatności, obietnic lub upoważnień zapłaty, a także podarunków i innych korzyści majątkowych przez Firmę lub w jej imieniu** pracownikom, agentom, przedstawicielom lub pracownikom dowolnej organizacji z sektora prywatnego lub państwowego (także firm z udziałem skarbu państwa), partiom politycznym, a także innym podmiotom, organizacjom lub osobom. Niniejsza Procedura zawiera szeroko pojęty zakaz przekazywania korzyści majątkowych pracownikom prywatnych i państwowych organizacji w celu wpłynięcia na decyzje biznesowe, natomiast ustawa FCPA oraz przepisy obowiązujące w pozostałych krajach szczegółowo określają przekazywanie lub usiłowanie przekazania korzyści majątkowych urzędnikom państwowym.

Poniższe działania są zabronione podczas kontaktów z pracownikami prywatnych firm i organów administracji państwowej:

- (i) Wpływanie na działania lub decyzje będące w zakresie odpowiedzialności takiej osoby lub podmiotu
- (ii) Nakłanianie takiej osoby lub podmiotu do wykonania lub niewykonania określonego działania z naruszeniem obowiązków prawnych tej osoby lub podmiotu
- (iii) Nakłanianie takiej osoby lub podmiotu do użycia swoich wpływów w zagranicznej administracji państwowej lub organizacji w celu wpłynięcia na działania lub decyzje tych organów

„Urzędnik państwowy” jest specjalistą lub pracownikiem dowolnego departamentu lub agencji zagranicznej administracji państwowej (w kraju innym niż Stany Zjednoczone), międzynarodowej organizacji publicznej lub osobą działającą oficjalnie w imieniu tych organów. W rozumieniu globalnych przepisów antykorupcyjnych „urzędnikiem państwowym” może być pracownik przedsiębiorstwa państwowego.

2. Poziom wiedzy dotyczącej naruszania przepisów: Naruszanie globalnych przepisów antykorupcyjnych nie wiąże się z obowiązkiem posiadania wiedzy na temat naruszania tych przepisów. Jeżeli osoba posiada wiedzę lub powód do jej posiadania w związku z możliwym naruszeniem przepisów, takie okoliczności mogą stanowić naruszenie globalnych przepisów antykorupcyjnych. Unikanie lub świadome

Wersja elektroniczna niniejszej Procedury jest dokumentem kontrolowanym.  
Wszelkie kopie drukowane niniejszego dokumentu są przeznaczone WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH.

# PROCEDURA STANDARDOWA

NR PROCEDURY: KMT-US-OGC-0004

WERSJA: 02 STR.: 5 z 10

## GLOBALNA PROCEDURA ANTYKORUPCYJNA KENNAMETAL INC.

TEMAT/TYTUŁ:

ignorowanie takiej wiedzy może implikować posiadanie przez Firmę lub jej pracownika wiedzy na temat transakcji naruszającej przepisy.

### B. Przekazywanie pieniędzy za określone przysługi.

Płatność za określone przysługi (**nazywana także „drobną gratyfikacją”**) to niewielka kwota pieniężna przekazywana urzędnikowi państwowemu w zamian za przyspieszenie lub zapewnienie wykonania rutynowej, nieuznaniowej funkcji administracyjnej. Drobne gratyfikacje są zabronione w przepisach antykorupcyjnych niektórych krajów. Z tego względu firma **Kennametal zabrania przekazywania płatności za określone przysługi, z wyjątkiem ograniczonych warunków określonych w niniejszym dokumencie.** Do sytuacji, w których zabronione jest przekazywanie drobnych gratyfikacji w celu przyspieszenia realizacji sprawy, zaliczają się: (i) uzyskiwanie zezwoleń lub wiz podróжных, (ii) podłączanie sieci energetycznej lub telefonicznej i (iii) uzyskiwanie ochrony policyjnej.

Jedynym **wyjątkiem** od zakazu przekazywania drobnych gratyfikacji jest zaistniałe zagrożenie zdrowia lub bezpieczeństwa pracownika, innego przedstawiciela Firmy lub członków ich rodzin. W takiej sytuacji należy jak najszybciej zgłosić fakt przekazania płatności oraz jej przyczynę przełożonemu pracownikowi lub przedstawicielowi Firmy oraz do Biura Radcy Prawnego. Zgodnie z wytycznymi ustawy FCPA dotyczącymi księgowania płatności, drobną gratyfikację należy właściwie odnotować w księgach i rejestrach Firmy w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami.

### C. Oferowanie prezentów i gratyfikacji.

Firma Kennametal odradza przekazywania prezentów i gratyfikacji, takich jak płatności za hotel, transport, posiłki i rozrywkę („gratyfikacje”) pracownikom administracji państwowej i firm prywatnych. W ograniczonych warunkach dozwolone jest jednak przekazywanie określonego rodzaju gratyfikacji i prezentów. Takie gratyfikacje i prezenty powinny być:

- bezpośrednio związane z działalnością Firmy;
- o rozsądnej wartości i przekazywane w dobrych zamiarach;

Wersja elektroniczna niniejszej Procedury jest dokumentem kontrolowanym.  
Wszelkie kopie drukowane niniejszego dokumentu są przeznaczone WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH.

# PROCEDURA STANDARDOWA

NR PROCEDURY: KMT-US-OGC-0004

WERSJA: 02 STR.: 6 z 10

## GLOBALNA PROCEDURA ANTYKORUPCYJNA KENNAMETAL INC.

TEMAT/TYTUŁ:

- oferowane wyłącznie w związku z promowaniem, demonstrowaniem lub wyjaśnianiem produktów lub usług Firmy, albo realizacją kontraktu zawartego z zagraniczną administracją państwową lub jej agencją;
- dozwolone przez prawodawstwo właściwego kraju oraz
- odbywać się sporadycznie i być dokładnie monitorowane ze względu na możliwe naruszenie przepisów w przypadku zbyt częstego oferowania prezentów i gratyfikacji.

Oferowanie gratyfikacji i prezentów powinno odbywać się zgodnie z następującymi wytycznymi:

- W przypadku wizyt lub podobnych działań przedstawicieli lub pracowników administracji państwowej należy przygotować i wysłać do przełożonego takiej osoby pisemne zaproszenie i plan wizyty w celu konsultacji i uzyskania zgody od przełożonego oraz umożliwienia ewentualnej odmowy.
- Przekąski i napoje, posiłki i pamiątki powinny być o rozsądnej wartości i być zgodne z warunkami niniejszej Procedury.
- Obiady i kolacje dla pracownika, a także posiłki i oferty rozrywkowe powinny być o rozsądnej wartości, a także zgodne z lokalnymi praktykami biznesowymi. Ponadto należy je odnotować zgodnie z obowiązującą w firmie Kennametal procedurą raportowania kosztów i zwrotów.
- Prezenty z logo Firmy lub inne podarunki powinny mieć niewielką wartość pieniężną i należy je wręczać wyłącznie w celach promocyjnych i pamiątkowych.

**Pod żadnym warunkiem niedopuszczalne jest przekazywanie podarunków pieniężnych.**

Ponadto przed poniesieniem takich wydatków należy uzyskać zgodę Firmy oraz należy przestrzegać wewnętrznych procedur Firmy dotyczących raportowania i przechowywania dokumentów. **Należy pamiętać, że nie określono minimalnej kwoty**

Wersja elektroniczna niniejszej Procedury jest dokumentem kontrolowanym.  
Wszelkie kopie drukowane niniejszego dokumentu są przeznaczone WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH.

# PROCEDURA STANDARDOWA

NR PROCEDURY: KMT-US-OGC-0004

WERSJA: 02 STR.: 7 z 10

TEMAT/TYTUŁ:

## GLOBALNA PROCEDURA ANTYKORUPCYJNA KENNAMETAL INC.

implikującej wyjątek od tych przepisów. Oznacza to, że przekazanie nawet niewielkiej kwoty może naruszać globalne przepisy antykorupcyjne.

### IV. WYTYCZNE W ZAKRESIE KSIĘGOWANIA

Wszelkie konta bankowe i zapisy księgowe firmy Kennametal należy prowadzić szczegółowo i rzetelnie, tak aby dokładnie odzwierciedlały przeprowadzanie zagraniczne i krajowe transakcje finansowe. W żadnym wypadku nie mogą wystąpić nieujawnione lub niezarejestrowane środki pieniężne lub niejawne konta. Przykładowe problemy związane z prowadzeniem rejestrów, które mogą naruszać globalne przepisy antykorupcyjne:

- zapisy niezawierające niedozwolonych transakcji (np. transakcje nieksięgowe)
- zapisy sfałszowane w celu zatuszowania dowodów niedozwolonych transakcji.

System kontroli księgowej powinien zapewniać następujące warunki:

- Transakcje są przeprowadzane z upoważnienia kierownictwa.
- Transakcje są rejestrowane w sposób umożliwiający przygotowanie rzetelnych sprawozdań finansowych oraz właściwe księgowanie środków trwałych.
- Dostęp do środków trwałych jest dozwolony tylko z upoważnienia kierownictwa.
- Przeprowadzanie odpowiednich audytów.

### V. TRANSAKCJE Z OSOBAMI TRZECIMI

Zgodnie z określonymi warunkami, firma Kennametal oraz jej członkowie kadry zarządzającej, specjaliści i pracownicy mogą ponosić odpowiedzialność za działania Osób Trzecich, które oferują korzyści majątkowe w celu wpłynięcia na decyzje innych osób podczas działania w imieniu Firmy w związku z oferowaniem jej produktów lub usług.

Z tego względu ważne jest badanie działalności Osób Trzecich przed i w trakcie współpracy. Firma Kennametal nie może ignorować faktów wskazujących na oferowanie przez Osobę Trzecią korzyści majątkowych lub inne niewłaściwe działania

Wersja elektroniczna niniejszej Procedury jest dokumentem kontrolowanym.  
Wszelkie kopie drukowane niniejszego dokumentu są przeznaczone WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH.

# PROCEDURA STANDARDOWA

NR PROCEDURY: KMT-US-OGC-0004

WERSJA: 02 STR.: 8 z 10

## GLOBALNA PROCEDURA ANTYKORUPCYJNA KENNAMETAL INC.

TEMAT/TYTUŁ:

przeprowadzane w imieniu Firmy. W celu zminimalizowania tego ryzyka należy ściśle przestrzegać standardów oceny przed nawiązaniem współpracy z Osobą Trzecią.

Przeprowadzany przez firmę Kennametal proces badania działalności wymaga, aby wszystkie Osoby Trzecie spełniały poniższe wymagania, a pracownik Firmy odpowiedzialny za wybór Osoby Trzeciej sporządził dokumentację świadczącą o zgodności z wymaganiami tego procesu:

- (i) Poważanie — wykazane doświadczenie
- (ii) Wiarygodność — przedstawienie referencji służbowych
- (iii) Stabilność finansowa — posiadanie zasobów umożliwiających realizację zobowiązań
- (iv) Przestrzeganie przepisów — Osoba Trzecia zobowiązuje się do przestrzegania wszystkich właściwych przepisów oraz nieprzekazywania niedozwolonych płatności
- (v) Akceptacja wymagań — potwierdzenie wymagań i zgoda na przestrzeganie niniejszej Procedury

Wszelkie płatności przekazywane na rzecz Osoby Trzeciej powinny być adekwatne do wykonanej pracy i na poziomie, który nie mógłby zachęcać Osoby Trzeciej do niedozwolonych działań lub sprawiać wrażenie zaistnienia takiej sytuacji. Płatności lub wynagrodzenia na rzecz Osoby Trzeciej wymagają przed realizacją dokładnej weryfikacji zgodnie z powyższymi wytycznymi. W przypadku ujawnienia podczas weryfikacji niepokojących lub alarmujących sytuacji należy je zgłaszać do Biura Radcy Prawnego firmy Kennametal.

Ponadto względem współpracujących z firmą Kennametal Osób Trzecich należy podejmować odpowiednie i uzasadnione środki szkoleniowe dotyczące wymagań w zakresie niniejszej Procedury oraz przechowywania dokumentacji. Obowiązek przestrzegania niniejszej klauzuli należy do pracownika Firmy odpowiadającego za wybór i zarządzanie relacjami z Osobą Trzecią.

Wersja elektroniczna niniejszej Procedury jest dokumentem kontrolowanym.  
Wszelkie kopie drukowane niniejszego dokumentu są przeznaczone WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH.

# PROCEDURA STANDARDOWA

NR PROCEDURY: KMT-US-OGC-0004

WERSJA: 02 STR.: 9 z 10

## GLOBALNA PROCEDURA ANTYKORUPCYJNA KENNAMETAL INC.

TEMAT/TYTUŁ:

### VI. OBOWIĄZKI W ZAKRESIE RAPORTOWANIA

A. Pracownicy: Pracownicy powinni niezwłocznie zgłaszać do Biura Radcy Prawnego firmy Kennametal wszelkie ewentualne lub rzeczywiste przypadki naruszeń właściwych przepisów lub regulacji prawnych (niezależnie od posiadanej wiedzy w tym zakresie). Po przekazaniu raportu pracownik ma obowiązek uzupełniać raport o nowe informacje, w których posiadanie może wejść już po zgłoszeniu naruszenia. W żadnym wypadku przekazane informacje nie mogą posłużyć za podstawę działań odwetowych względem pracownika sporządzającego raport, jeżeli pracownik działał w dobrych zamiarach.

B. Osoby Trzecie: Osoby Trzecie powinny niezwłocznie zgłaszać do Biura Radcy Prawnego firmy Kennametal wszelkie ewentualne lub rzeczywiste przypadki naruszeń przepisów (niezależnie od posiadanej wiedzy w tym zakresie).

C. Biuro Radcy Prawnego firmy Kennametal: Zgłoszenie można przekazać do Biura Radcy Prawnego firmy Kennametal:

Biuro Radcy Prawnego  
1600 Technology Way  
Latrobe, PA, Stany Zjednoczone 15650-0231  
Tel.: +1 (724) 539-4031; Faks: +1 (724) 539-3839  
Adres e-mail: K-corp.ethics@kennametal.com

Można także zadzwonić na bezpłatną INFOLINIĘ (+1-877-781-7319) obsługiwaną przez Biuro ds. Etyki i Zgodności z Przepisami firmy Kennametal. Przekazane informacje będą traktowane z zachowaniem anonimowości i poufności.

### VII. KARY

Firmy i ich pracownicy naruszający globalne przepisy antykorupcyjne podlegają surowym karom. Oto przykłady kar wynikających z ustaw FCPA oraz brytyjskiej ustawy Bribery Act:

Wersja elektroniczna niniejszej Procedury jest dokumentem kontrolowanym.  
Wszelkie kopie drukowane niniejszego dokumentu są przeznaczone WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH.

# PROCEDURA STANDARDOWA

NR PROCEDURY: KMT-US-OGC-0004

WERSJA: 02 STR.: 10 z 10

## GLOBALNA PROCEDURA ANTYKORUPCYJNA KENNAMETAL INC.

TEMAT/TYTUŁ:

### FCPA

#### Firmy

- Kary pieniężne za naruszenie przepisów do 2 mln USD
- Utrata możliwości zawierania kontraktów z administracją państwową
- Utrata uprawnień eksportowych
- Nadzór niezależnego kuratora
- Wytyczne w zakresie księgowania — kary pieniężne za naruszenie przepisów do 2,5 mln USD

#### Pracownicy

- Kary pieniężne za naruszenie przepisów do 100 000 USD
- Kara pozbawienia wolności do 5 lat za naruszenie przepisów
- Wytyczne w zakresie księgowania — kary pieniężne do 10 mln USD oraz kara pozbawienia wolności do 10 lat za naruszenie przepisów

### Bribery Act (Wielka Brytania)

#### Firmy

- Kary pieniężne o nieograniczonej wysokości
- Utrata możliwości zawierania kontraktów publicznych
- Procedura konfiskaty środków trwałych

#### Pracownicy

- Kary pieniężne o nieograniczonej wysokości
- Kara pozbawienia wolności do 10 lat

## VIII. MATERIAŁY REFERENCYJNE FIRMY KENNAMETAL

- Kodeks Etyki i Postępowania w Biznesie
- Globalna procedura zarządzania dokumentami
- Procedura obowiązkowego raportowania naruszeń przepisów i uniemożliwiania działań odwetowych
- Wytyczne w zakresie konfliktów interesów
- Wytyczne w zakresie podarunków i ofert grzecznościowych
- Procedura autoryzacji wydatków

Wersja elektroniczna niniejszej Procedury jest dokumentem kontrolowanym.  
Wszelkie kopie drukowane niniejszego dokumentu są przeznaczone WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH.